

## Лексико-граматичний переклад

1. *Не важливо скільки тобі років чи звідки ти, тобі краще зосередитись над проходженням цього тесту, адже на кону твоє майбутнє, твоя задача – не упустити свій шанс.*
2. *Почнемо міркування про вираз «у здоровому тілі, здоровий дух». Краще повторювати це собі час від часу замість того, щоб сперечатися.*
3. *Я відмовляюсь працювати за таких обставин, не хочу виставляти свої почуття на публіку. Я і так не хотів погоджуватися брати участь у цьому проекті, а тут ще вимушений мати справу з таким пихатим нахабою.*
4. *Подорожування – завжди гарна ідея, навіть коли займає усі гроші, що залишилися, згодом не зостанеться нічого, крім того, щоб згадувати минуле..*
5. *Чи можемо ми довірити йому виконання такого завдання? Хочу, щоб всі розуміли, що недоліки, які можуть виникнути, не з моєї провини. Само по собі, це моє слово проти його.*
6. *Фред отримав вищу посаду, бо вміє працювати з людьми. Зустрічати гостей та усміхатися усім було важко, але додому він повернувся цілим та неушкодженим.*
7. *Виглядати надійною людиною було важко, коли присяжні вирішили визначити тебе винним. Слова виправдання не діяли, бо життя людей були на кону.*
8. *Зростання з такими суворими батьками зумовило розвиток комплексу провини, хоча він ніколи нікого не підводив. Після консультації з психіатром, він став повністю здоровим, але самостійне життя було не краще, ніж життя з батьками.*
9. *Вітер вирвав з рук листа про підвищення, вона професійний викладач, якому можна довірити дітей. Щоб не сталося у класі, вона не виходить із себе, та жваво вирішує ситуацію.*
10. *Дитина довірко взяла його за руку, коли на півдорозі до зоопарку. Вони добре виспались, тож готові для прогулянки на цілий день, спостереження тварин та поїдання цукрової вати.*

1710 (70)

Диктант

Nowadays, about a million students out of more than 3 million who graduate from high school go on for higher education. Unfortunately, only 1/10 who apply can be accepted to a college at a leading university after sending an application before semester starts. Successful applicants at such colleges are usually chosen on the basis of their high school records, their high school teachers' recommendations and scores on the SAT.

There are 3 categories of higher education institutions in the US. University may contain several colleges for undergraduate students seeking a bachelor's (four-year) degree and one or more graduate schools for those continuing in specialized studies beyond the bachelor's degree to obtain a master's or a doctor's. At technical training institutions you may take courses ranging from 6 months to 4 years and learn a wide variety of technical skills. After 2-year or community college students may enter many professions or may transfer to 4-year colleges.

Within so many opportunities education is quite expensive, even if you graduate with straight A. One can loan from federal government, but it doesn't solve the financial problem even if he or she gets a financial aid.

Someday a prospective student becomes a freshman, meets faculty: professors, lecturers, assistants; selects classes, takes or sometimes even retakes exams, earns credits, passes exam periods, academic year by year, faces all the deadlines and finally gets his or her diploma. Graduation ceremony is always a great holiday, the whole administration gets here: dean, assistant dean, department chairman, President of the University, academic vice-president, student government and others.